

GEBRAUCHSANWEISUNG

RÖNTGENSCHUTZBRILLEN
UND -VISIERE

USER MANUAL

RADIATION PROTECTION GLASSES
AND VISORS

BR



Languages:	Deutsch	2 - 21
	English	23 - 43





MAVIG

www.mavig.com/eifu

DE

- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.
- EN** Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.
- AR** نشكرك على شراء منتجات شركة "مافيج".
يمكنك إيجاد تعليمات الاستخدام على الرابط في العنوان.
- BG** Благодарим Ви, че избрахте MAVIG. Упътването за употреба може да намерите на линка на заглавието.
- CS** Děkujeme za zakoupení výrobku MAVIG. Návod k použití naleznete na odkazu v titulku.
- DA** Tak fordi du købte MAVIG-produkter. Brugsanvisningen kan findes under linket i overskriften.
- ES** Le damos las gracias por la compra de productos MAVIG. Las instrucciones de uso pueden encontrarse bajo el enlace del titular.
- ET** Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhendi leiate pealkirja lingi alt.
- FI** Kiitos, että valitsit MAVIG-tuotteen. Käyttöohjeet löytyvät otsikon linkin takaa.
- FR** Merci d'avoir acheté les produits de MAVIG. Le mode d'emploi est disponible en cliquant sur le lien qui se trouve au niveau du titre.
- HR** Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.
- HU** Köszönjük, hogy MAVIG termékeket vásárolt. A használati utasítások a címsorban lévő hivatkozásokon találhatók.
- ID** Terima kasih Anda telah membeli produk MAVIG. Petunjuk penggunaan dapat ditemukan di bawah tautan di judul.
- IT** Grazie di aver acquistato i prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultate sul link del titolo.
- JA** MAVIG製品をお買い上げいただきありがとうございます。使用方法の説明は、見出しのリンクの下に掲載されています。
- KO** MAVIG 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 사용 설명서는 헤드라인의 링크 아래에서 찾을 수 있습니다.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote MAVIG gaminius. Naudojimo instrukciją rasite paspaudę nuorodą antraštyje.
- LV** Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Instrukciju lietošanai var atrast zem virsraksta saites.
- NL** Hartelijk dank dat u voor MAVIG gekozen heeft. De gebruiksaanwijzing is te vinden onder de link van de titel.
- NO** Takk for ditt kjøp av MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finner du under lenken i overskriften.
- PL** Dziękujemy za zakup wyrobów MAVIG. Instrukcję użytkowania można znaleźć pod linkiem w nagłówku.
- PT** Obrigado por adquirir produtos MAVIG. As instruções de utilização encontram-se na ligação presente no título.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare pot fi găsite accesând linkul din antet.
- RU** Благодарим вас за приобретение изделий производства MAVIG. Инструкцию по эксплуатации можно открыть по ссылке в заголовке.
- SL** Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
- SV** Tack för att du köpt en MAVIG-produkt. Bruksanvisningen kan hittas under länken i rubriken.
- TR** MAVIG ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
- VI** Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của MAVIG. Bạn có thể xem hướng dẫn sử dụng và sách hướng dẫn lắp đặt ở liên kết trong tiêu đề.
- ZH** 感谢您购买 MAVIG 产品。
如需查看使用说明，可点击标题下的链接。

Gedruckte Versionen der Gebrauchsanweisung können innerhalb von 7 Tagen zur Verfügung gestellt werden. Kontaktieren Sie uns hierzu über folgende Kontaktdaten:

e-Mail info@mavig.com

Telefon +49 (0) 89 420 96 - 0

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein MAVIG Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, und befolgen Sie alle Anweisungen, Warnungen und Hinweise.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Kommentaren zu unseren Produkten an uns.

Kontaktinformationen

Bei Fragen oder Kommentaren finden Sie am Ende dieser Anleitung Kontaktinformationen für Ihre MAVIG-Niederlassung vor Ort.

Haftungsausschlüsse

Der Inhalt dieser Anleitung dient ausschließlich Informationszwecken. Die beschriebenen Produkte können im Zuge der kontinuierlichen Weiterentwicklung ohne Ankündigung geändert werden. MAVIG übernimmt für diese Anleitung und die Produkte nur die Gewährleistung im Rahmen der Produzentenhaftung.

Änderungen

MAVIG-Produkte werden ständig weiterentwickelt. MAVIG behält sich das Recht vor, die Anleitung, Verpackung, Ausrüstung oder technische Angaben sowie den Lieferumfang ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Übersetzungen

Das Basisdokument ist auf Deutsch. Im Falle einer Übersetzung bleibt die deutsche Version die maßgebliche Fassung.

Copyright und Marken

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitungen sind urheberrechtlich geschützt. MAVIG ist eine eingetragene Marke. Alle weiteren in diesen Anleitungen erwähnten Marken sind das Eigentum des betreffenden Herstellers.

Inhaltsverzeichnis

1.0	Verwendung und Verfügbarkeit der Gebrauchsanweisung	5
2.0	Gewährleistung	5
3.0	Symbole und Definitionen	6
4.0	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
4.1	Montage BR133	9
4.2	Montage Brillenband BR125, BR126, BR130, BR320, BR323, BR330	10
4.3	Dosimeteranbindungen BR130, BR330	10 10
4.4	Handhabung und Größenverstellung BRV500, BRV501	11
5.0	Technische Daten	12
5.1	Transport- & Lagerbedingungen	12
5.2	Identifikation des Produktes	12
5.2.1	Kennzeichnung der Röntgen-schutzbrillen und -Visiere	12
5.3	Standards	16
5.4	Produktbeschreibung	17
5.5	Ersatzteile	18
5.6	Hersteller und Kontaktinformation	18
5.7	Kundenanfragen	18
5.8	Versand	18
6.0	Lieferumfang und Entnahme	19
7.0	Überprüfung	18
8.0	Reinigung und Desinfektion	18
8.1	Reinigung	18
8.2	Desinfektion	19
9.0	Entsorgung	19

1.0 Verwendung und Verfügbarkeit der Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung betrifft die folgenden Produkte:
 Persönliche Strahlenschutztausrüstung (PSA) - Röntgenschutzbrillen und -Visiere

Röntgenschutzbrillen (Modelle)	BR115, BR118, BR119, BR125, BR126, BR130, BR133, BR310, BR320, BR321, BR322, BR323, BR330, BR331
Röntgenschutzvisiere (Modelle)	BRV500, BRV501

Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und muss deshalb an einem Ort in unmittelbarer Nähe dazu aufbewahrt werden, um jederzeit wichtige Informationen und Sicherheitshinweise zum Gebrauch nachschlagen zu können.

Geben Sie das Produkt nicht ohne gültige Gebrauchsanweisung an Dritte weiter.

2.0 Gewährleistung

Grundsätzlich gelten unsere „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“.
 Diese stehen dem Betreiber spätestens seit Vertragsabschluss zur Verfügung.

MAVIG gewährleistet die Sicherheit und die Funktionstüchtigkeit des Produkts nur unter den Bedingungen, dass:

- das Produkt ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt und gemäß den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung betrieben wird.
- nur originale und von MAVIG definierte, zugelassene Ersatzteile oder Zubehör, auch von Dritten, genutzt werden. Die Verwendung anderer Teile birgt unbekannte Risiken und ist in jedem Fall zu unterlassen.
- keine eigenmächtigen Veränderungen am Produkt vorgenommen werden. Eigenmächtige Änderungen oder Umbauten am Produkt sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.

Die Gewährleistung des Herstellers auf Verarbeitung und verwendete Materialien beträgt 24 Monate.

3.0 Symbole und Definitionen

Besonders zu beachtende Informationen in dieser Anleitung werden, wie nachfolgend dargestellt, hervorgehoben. Sicherheitshinweise unbedingt einhalten und umsichtig handeln, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



WARNUNG

Weist darauf hin, dass die Information eine Warnung ist. Warnungen weisen auf Umstände hin, die zu einer Verletzung oder dem Tod des Patienten oder Anwenders führen können. Sie müssen die Warnungen vor dem Verwenden des Produktes lesen und verstehen.



VORSICHT

Weist darauf hin, dass die Information eine Vorsichtsmaßnahme ist. Vorsichtsmaßnahmen weisen auf Umstände hin, die dazu führen können, dass das Produkt beschädigt wird oder nicht mehr vorschriftsmäßig funktioniert. Sie müssen die Vorsichtsmaßnahmen vor dem Verwenden des Produktes lesen und verstehen.

HINWEIS:

Bietet Tipps zur Verwendung und nützliche Informationen.



GEBRAUCHSANWEISUNG BEFOLGEN

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Begleitdokumentation konsultiert werden sollte.



EIFU

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Gebrauchsanweisung in weiteren Sprachen digital zur Verfügung steht.

CE 0302
CE 2895

CE KENNZEICHEN

Mit diesem Symbol erklärt MAVIG, dass die Produkte die relevanten Vorschriften der geltenden europäischen Richtlinien erfüllen.



ARTIKELNUMMER

Zeigt die Artikelnummer des Herstellers an.



SERIENNUMMER

Zeigt die Seriennummer des Herstellers an.



CHARGENBEZEICHNUNG

Zeigt die Chargen- bzw. Losnummer des Herstellers an.



HERSTELLER

Zeigt die Adresse und den Hersteller bzw. Inverkehrbringer an.



HERSTELLUNGSDATUM

Zeigt das Herstellungsdatum des Produktes an.

3.0 Symbole und Definitionen



TEMPERATURBEGRENZUNG

Bezeichnet werden die Temperaturgrenzwerte, denen die PSA sicher ausgesetzt werden kann.



VOR SONNENLICHT GESCHÜTZT AUFBEWAHREN

Gibt an, dass das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht gelagert werden sollte.



TROCKEN AUFBEWAHREN

Gibt an, dass das Produkt an einem trockenen Ort gelagert werden sollte.



SCHUTZ GEGEN IONISIERENDE STRAHLUNG

Zeigt an, dass das Produkt Schutz gegen ionisierende Strahlung bietet.



NICHT CHEMISCH REINIGEN

Zeigt an, dass das Produkt nicht chemisch gereinigt werden darf.



NICHT STERILISIERBAR

Zeigt an, dass das Produkt weder mit Ethylenoxid noch durch Bestrahlung, aseptische Verfahrenstechniken, Dampf oder trockene Wärme sterilisiert werden darf.



BEI MAXIMAL 40°C WASCHEN

Zeigt an, dass das Produkt bei max. 40°C gewaschen werden darf.



NICHT BLEICHEN

Zeigt an, dass das Produkt nicht gebleicht werden darf.



NICHT BÜGELN

Zeigt an, dass das Produkt nicht gebügelt werden darf.



NICHT IM TROCKNER TROCKNEN

Zeigt an, dass das Produkt nicht im Trockner getrocknet werden darf.

4.0 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei Röntenschutzbrillen und -Visieren handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung für Bediener, bei Einsatz von Röntgenstrahlung im Röntgenröhrenspannungsbereich von 50 kV - 150 kV. Die PSA Produkte sind speziell für den Einsatz im Bereich medizinische Diagnostik vorgesehen.

Ein korrektes Anlegen und Tragen der PSA Produkte ist grundlegend erforderlich. Nur bei Erfüllung dieser Bedingungen ist ein bestmöglicher Strahlenschutz für den Bediener sichergestellt, sowie die Gefährdung von Bedienern minimiert.

Die Gläser der Schutzbrillen bestehen aus Bleiglas, ausgenommen hiervon die Modelle BR133, BRV500 und BRV501. Bitte beachten Sie, Bleiglas ist stoßempfindlich.



WARNUNG – Beschädigung

Beschädigte Röntenschutzbrillen und -Visiere nicht mehr benutzen!

HINWEIS:

Falls Produkte in verschiedenen Größenausführungen angeboten werden, achten Sie bei der Produktauswahl auf eine bestmögliche Sitz des Produktes. Dies gewährleistet den bestmöglichen Tragekomfort und Strahlenschutz des Produkts.



WARNUNG – Brillenband

Bei Röntenschutzbrillen mit mitgeliefertem Brillenband dieses immer verwenden, um das Risiko von Rutschen und Herunterfallen während des Tragens zu minimieren.

Röntenschutzbrillen und -Visiere sind NICHT geeignet für:

- Schutz vor mechanischer Einwirkung
- Laser- und UV-Strahlung
- Schutz vor Infektionen/chemischen Einwirkungen
- andere Arten von ionisierender Strahlung, außer Röntgenstrahlung im Röntgenröhrenspannungsbereich von 50 kV - 150 kV in der medizinischen Strahlenanwendung

Die Röntenschutzbrille BR133 ist außerdem als PSA bei medizinischem Einsatz von Rhenium-188 geeignet.

4.0 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

4.1 Montage BR133

Die BR133 wird in Einzelteilen geliefert und muss vor der ersten Verwendung montiert werden. Der Lieferumfang der BR133 ist in Kapitel 6 „Lieferumfang und Entnahme“ dargestellt. Die Montage erfolgt in drei Schritten, die im Folgenden aufgelistet werden.

I. Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen

Überprüfen Sie anhand der **Abbildungen 1 und 2** sowie der zugehörigen **Tabelle 1**, dass alle benötigten Teile der BR133 vorhanden sind.



Abb. 1 Lieferumfang BR133



Abb. 2 fashy® Service Set

Nr.	Beschreibung
1	1x Gebrauchsanweisung
2	1x Brillenetui
3	1x linke, 1x rechte Augenschale
4	1x Brillenputztuch
5	1x fashy® Service Set, bestehend aus:
5.1	2x Brillenbänder
5.2	4x Nasenbrücken
5.3	2x Clips

Tabelle 1 Lieferumfang BR133

II. Montieren der Nasenbrücke

Montieren Sie vorsichtig eine der vier mitgelieferten Nasenbrücken (**Abbildung 2, 5.2**) auf den Innenseite der linken und der rechten Augenschale (**Abbildung 1, 3**). Hierzu schieben Sie die Nasenbrücke in die Laschen der linken und rechten Augenschalen. Die Laschen befinden sich an der schmalen Seite der Augenschalen. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Laschen aus, da sonst eine Beschädigung der Laschen möglich ist. Vergewissern Sie sich, dass die Nasenbrücke fest in den Laschen sitzt und nicht aus der Lasche rutscht.

HINWEIS: *Es wird die flexible längenverstellbare Nasenbrücke empfohlen, da dies eine einfachere Anpassung an verschiedene Gesichtsgeometrien ermöglicht.*

III. Montieren des Brillenbands

Montieren Sie vorsichtig eines der beiden mitgelieferten Brillenbänder (**Abbildung 2, 5.1**) unter Zuhilfenahme der beiden Clips an der linken und rechten Augenschale (**Abbildung 1, 3**). Ziehen Sie zunächst je eine Seite des Brillenbands durch die verschlossene Seite der Clips (**Abbildung 2, 5.3**) und anschließend jeweils durch die Lasche an der breiten Seite der Augenschalen. Die Laschen befinden sich an der breiten Seite der Augenschalen. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Laschen aus, da sonst eine Beschädigung der Laschen möglich ist. Zum Fixieren des Brillenbandes ziehen Sie nun das Ende des Brillenbands durch die geöffnete Seite der Clips. Vergewissern Sie sich, dass das Brillenband fest in den Laschen sitzt und nicht aus der Lasche rutscht.

HINWEIS: *Das Brillenband kann flexibel an die Kopfgröße des jeweiligen Patienten angepasst werden. Dies ermöglicht eine einfache Anpassung an verschiedene Kopfanatomien. Es wird empfohlen, das Brillenband vor jeder Anwendung an den Patientenkopf anzupassen.*

4.0 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

4.2 Montage Brillenband BR126, BR130, BR320, BR323 und BR330

Alle Modelle der Röntgenschutzbrillen werden mit Brillenband geliefert. Bei den Modellreihen BR126, BR133 (siehe Montage BR133) und BR330 muss das Brillenband montiert werden. Bei allen anderen Modellen ist das Brillenband bereits montiert.

Modelle BR126, BR130, BR320 und BR323

Die gummierten Enden des Brillenbandes müssen mindestens 2 cm über je einen Brillenbügel geschoben werden. Versichern Sie sich durch Ziehen am Brillenband, dass dieses sicher an der Brille montiert ist.

Modell BR330

Das Brillenband wird in die seitliche Nut eingehängt. Dafür wird die Rastnase am Ende des Brillenbands in die seitliche Nut des Bügels eingeführt und anschließend um 90° verdreht, damit das Brillenband fest mit der Brille verbunden ist. Versichern Sie sich durch Ziehen am Brillenband, dass dieses sicher an der Brille montiert ist.

4.3 Dosimeteranbindungen BR130, BR330

Die Modellreihen BR130 und BR330 bietet die Möglichkeit der Anbindung von bis zu zwei Augensindosimetern, welche von der zuständigen Auswertungsstelle zur Verfügung gestellt werden und für den Einsatz in der BR130 und BR330 bestimmt sind.

Das Dosimeter ist nach den Vorgaben der zuständigen Auswertungsstelle in die BR130 und BR330 ein- und auszubauen.

Dosimeter die nicht für den Einsatz in der BR130 und BR330 bestimmt sind, dürfen in der BR130 und BR330 nicht verwendet werden, da sowohl das Dosimeter als auch die Brille beim Einbau und/oder während des Tragens beschädigt werden können.

Es ist nicht möglich die Anzahl der Dosimeteranbindungen zu verändern.

4.0 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

4.4 Handhabung und Größenverstellung BRV500, BRV501



VORSICHT – Drehmechanismus kontrollieren

Durch Drücken und Drehen des Drehmechanismus an der Kopfmontur ist die individuell erforderliche Größe einstellbar. Verschraubung bitte regelmäßig auf selbständiges Lösen kontrollieren.



VORSICHT – Verrutschen

Das Visier sollte stets fest am Kopf sitzen, so dass die Gefahr des Verrutschens minimiert wird.

Um einen optimalen und möglichst bequemen Sitz zu gewährleisten, sowie ein ungewolltes Verrutschen zu verhindern, verfügt das Visier über 3 separate Einstellmöglichkeiten.

I. Größenanpassung (Kopfumfang)

Durch leichtes Drücken und gleichzeitiges Drehen des Pivot-Mechanismus an der Kopfmontur ist die individuell erforderliche Größe einstellbar (siehe Abb. 3).

- ab ca. 49 cm kleinstmöglicher Kopfumfang/
Hutgröße XXS (inkl. aller Pads gemessen)
- bis ca. 61 cm größtmöglicher Kopfumfang/
Hutgröße XL (inkl. aller Pads gemessen)

HINWEIS: Weitere Größenanpassungen sind durch Entfernen des hinteren bzw. der beiden seitlichen Polster möglich.

II. Größenanpassung (Visierhöhe)

Für die Größenanpassung des Kopfbügels (Abb. 4) muss kurzfristig das Schutzpolster entfernt werden.

Der Kopfbügel ist in der Länge variabel und somit eine Anpassung an die Kopfbreite/-höhe und eine Brille durch einfaches Umstecken möglich.

Nach Einstellen der erforderlichen Länge wieder das Schutzpolster am Kopfbügel anbringen.

III. Visierabstand

Durch Drehknöpfe an beiden Seiten des Visieres (Abb. 5) kann der Abstand Gesicht-Bleiacryl verändert werden (z.B. bei Brillenträgern).

Hierfür lösen Sie durch Drehen der Knöpfe die Arretierung und können das Acrylvisier in seiner Position verändern. Bei gewünschter Entfernung Gesicht-Bleiacryl anschließend das Visier mit den Drehknöpfen wieder fixieren.



Abb. 3 Pivot-Mechanismus, Rückseite



Abb. 4 Visier, Aufsicht

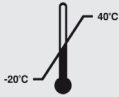


Abb. 5 Seitliche Drehknöpfe

5.0 Technische Daten

5.1 Transport- und Lagerbedingungen

Beachten Sie die Lagerbedingungen und Lagerdauer auf der Verpackung. Soweit nicht anders beschrieben, sind die Transport- & Lagerbedingungen identisch.



Einschränkung des Temperaturbereiches auf -20°C bis +40°C



Vor Hitze schützen



Vor Nässe schützen

Aufbewahrung

Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit und Temperaturen sowie den Kontakt mit säure- oder alkalihaltigen Stoffen und schützen Sie die Röntgenschutzbrille bzw. das -Visier vor Verkratzungen und Beschädigungen.

Temperaturen und Luftfeuchtigkeit am Aufbewahrungs- und Einsatzort müssen im Rahmen der üblichen Werte von Wohn- und Arbeitsbereichen liegen.

5.2 Identifikation des Produktes

Auf dem Verpackungsetikett oder der Gebrauchsanweisung sind die Produkt-Artikelnummer, Modell, Losnummer und/oder Seriennummer, Herstellungsdatum, CE Kennzeichnung und der Hersteller sowie der Verwendungszweck angegeben.

5.2.1 Kennzeichnung der Röntgenschutzbrillen und -Visiere

BR115 Die Röntgenschutzbrille BR115 weist folgende Informationen auf: Hersteller, CE Kennzeichnung

BR118 Die Röntgenschutzbrille BR118 weist folgende Informationen auf: Hersteller, CE Kennzeichnung

BR119 Die Röntgenschutzbrille BR119 weist folgende Informationen auf: Hersteller, CE Kennzeichnung

BR125 Die Röntgenschutzbrille BR125 weist folgende Piktogramme und Informationen auf: Hersteller, Verwendungszweck, CE Kennzeichnung, Modellnummer, Bleigleichwert, entsprechende Normen, Seriennummer (*), getesteter Röntgenröhrenspannungsbereich, Kastenmaß

Artikelnummer - „BR125stuuxy“ - Beschreibung

s	Größe	large (L)
t	Bleigleichwert	0,50 mm Pb (5)
uu	Farbvariante	Flint Stone (80), Sahara (81)
x	Entspiegelung	(A)
yy	Brillenglaskorrektur	Plano (PL)

5.0 Technische Daten

5.2.1 Kennzeichnung der Röntgenschutzbrillen und -Visiere

BR126 Die Röntgenschutzbrille BR126 weist folgende Piktogramme und Informationen auf: Hersteller, Verwendungszweck, CE Kennzeichnung, Modellnummer, Bleigleichwert, entsprechende Normen, Seriennummer (*), getesteter Röntgenröhrenspannungsbereich, Kastenmaß

Artikelnummer - „BR126stuuxyy“ - Beschreibung

s	Größe	small/medium (M), large (L)
t	Bleigleichwert	0,50 mm Pb (5) oder 0,75 mm Pb (7)
uu	Farbvarianten	Midnight/Regatta (77), Cocoa/Mandarin (78), Stardust/Curacao (79)
x	Entspiegelung (A)	
yy	Brillenglaskorrektur	Plano (PL), Einstärken (PS), Bifokal (PB), Gleitsicht (PP)

BR130 Die Röntgenschutzbrille BR130 weist folgende Piktogramme und Informationen auf: Hersteller, Verwendungszweck, CE Kennzeichnung, Modellnummer, Bleigleichwert, entsprechende Normen, Seriennummer (*), getesteter Röntgenröhrenspannungsbereich, Kastenmaß

Artikelnummer - „BR130stuuvxxy“ - Beschreibung

s	Größe	large (L)
t	Bleigleichwert	0,50 mm Pb (5) oder 0,75 mm Pb (7)
uu	Farbvarianten	GlacierWhite/Graphit (73), GlacierWhite/Bordeaux (74), ShinyOnyx/Bordeaux (75), ShinyOnyx/Graphit (76)
v	Position Dosimeterhalterung	Halterung linksseitig (L), Halterung rechtsseitig (R), Halterungen, links- und rechtsseitig (B), keine Halterung (C)
x	Entspiegelung	(A)
yy	Brillenglaskorrektur	Plano (PL) Einstärken (PS), Bifokal (PB), Gleitsicht (PP)

BR133 Die Röntgenschutzbrille BR133 weist folgende Piktogramme und Informationen auf: Hersteller, Brillenlogo, Losnummer, Bleigleichwert und CE Kennzeichnung

(* *Bei den Modellen BR125, BR126, BR130, BR320, BR323 und BR330 finden Sie die IEC Nummer und Seriennummer am Fassungsrand unten.*

5.0 Technische Daten

5.2.1 Kennzeichnung der Röntgenschutzbrillen und -Visiere

BR310 Die Röntgenschutzbrille BR310 weist folgende Informationen auf:
Hersteller, CE Kennzeichnung

BR320 Die Röntgenschutzbrille BR320 weist folgende Piktogramme und Informationen auf:
Hersteller, Verwendungszweck, CE Kennzeichnung, Modellnummer, Bleigleichwert, entsprechende Normen, Seriennummer (*), getesteter Röntgenröhrenspannungsbereich, Kastenmaß

Artikelnummer - „BR320stuuxy“ - Beschreibung

s	Größe	small (S)
t	Bleigleichwert	0,50 mm Pb (5) oder 0,75 mm Pb (7)
uu	Farbvarianten	Baccara (32)
x	Entspiegelung	(A)
yy	Brillenglaskorrektur	Plano (PL), Einstärken (PS), Bifokal (PB), Gleitsicht (PP)

BR321 Die Röntgenschutzbrille BR321 weist folgende Informationen auf:
Hersteller, CE Kennzeichnung, ANSI Kennzeichnung, Modellnummer des Zulieferers

BR322 Die Röntgenschutzbrille BR322 weist folgende Informationen auf:
Hersteller, CE Kennzeichnung, ANSI Kennzeichnung, Modellnummer des Zulieferers

BR323 Die Röntgenschutzbrille BR323 weist folgende Piktogramme und Informationen auf:
Hersteller, Verwendungszweck, CE Kennzeichnung, Modellnummer, Bleigleichwert, entsprechende Normen, Seriennummer (*), getesteter Röntgenröhrenspannungsbereich, Kastenmaß

Artikelnummer - „BR323stuuxy“ - Beschreibung

s	Größe	medium (M)
t	Bleigleichwert	0,50 mm Pb (5) oder 0,75 mm Pb (7)
uu	Farbvarianten	Blue Admiral (31)
x	Entspiegelung	(A)
yy	Brillenglaskorrektur	Plano (PL), Einstärken (PS), Bifokal (PB), Gleitsicht (PP)

(**) Bei den Modellen BR125, BR126, BR130, BR320, BR323 und BR330 finden Sie die IEC Nummer und Seriennummer am Fassungsrand unten.*

5.0 Technische Daten

5.2.1 Kennzeichnung der Röntgenschutzbrillen und -Visiere

BR330 Die Röntgenschutzbrille BR330 weist folgende Piktogramme und Informationen auf: Hersteller, Verwendungszweck, CE Kennzeichnung, Modellnummer, Bleigleichwert, entsprechende Normen, Seriennummer (*), getesteter Röntgenröhrenspannungsbereich, Kastenmaß

Artikelnummer - „BR330stuvvxy“ - Beschreibung

s(s)	Größe	small/medium (SM), large (L)
t	Bleigleichwert	0,50 mm Pb (5) oder 0,75 mm Pb (7)
u	Farbvariante	Ocean Blue (B), Obsidian Grey-Black (G)
vv	Anzahl und Position (<i>Dosimeterhalterung</i>)	1 Halterung linksseitig (1L), 1 Halterung rechtsseitig (1R), 2 Halterungen, links- und rechtsseitig (2O), keine Halterung (2C)
x	Entspiegelung	(A)
yy	Brillenglaskorrektur	Plano (PL), Einstärken (PS), Bifokal (PB), Gleichsicht (PP)

BR331 Die Röntgenschutzbrille BR331 weist folgende Informationen auf: Hersteller, CE Kennzeichnung, Modellnummer des Zulieferers, Kastenmaß, Herkunftsbezeichnung

BRV500 Die Röntgenschutzvisiere BRV500 und BRV501 weisen folgende Piktogramme und
& **BRV501** Informationen auf:
Hersteller, Modellnummer, CE Kennzeichnung, Schwächungsfaktor F_w , getesteter Röntgenröhrenspannungsbereich, Seriennummer
Polster: Waschen 40°C, nicht chemisch Reinigen, nicht bleichen, nicht bügeln, nicht im Trockner trocknen

(* *Bei den Modellen BR125, BR126, BR130, BR320, BR323 und BR330 finden Sie die IEC Nummer und Seriennummer am Fassungsrand unten.*

5.0 Technische Daten

5.3 Standards

CE-Kennzeichnung **CE 0302** oder **CE 2895**

Mit diesem Symbol erklärt MAVIG, dass die Produkte die relevanten Vorschriften der geltenden europäischen Richtlinien erfüllen. Die Konformität wird durch das CE-Zeichen mit Angabe der vierstelligen Kennnummer der benannten Zertifizierungsstelle auf dem Etikett gekennzeichnet.

MAVIG garantiert für eine Fertigung entsprechend IEC 61331-1:2014, IEC 61331-3:2014, DIN EN 61331-3:2016, der Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen (Röntgenverordnung - RöV) und der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates (veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union, L81, 31.03.2016). Die Firma MAVIG ist DIN EN ISO 13485:2016 zertifiziert.

Die Baumusterprüfung gemäß Verordnung 2016/425 wurde durchgeführt von:

Modelle: *BRV500 und BRV501*

0302 (Kennnummer benannte Stelle)

ANCCP Certification Agency S.r.l
Via dello Struggino 6
I-57121 Livorno (Italy)

Modelle: *BR125, BR126, BR130, BR133,
BR320, BR323 und BR330*

0302 (Kennnummer benannte Stelle)

ANCCP Certification Agency S.r.l
Via dello Struggino 6
I-57121 Livorno (Italy)

Modelle: *BR115, BR118, BR119, BR310, BR321,
BR322 und BR331*

2895 (Kennnummer benannte Stelle)

BTTG Testing & Certification Ltd.
Unit 14, Wheel Forge Way, Trafford Park, M17 1EH
B522 6 Manchester, United Kingdom

Die Konformitätserklärung(en) der persönlichen Strahlenschutz-ausrüstung können unter folgendem Link eingesehen werden: www.mavig.de/unternehmen/konformitaet

5.0 Technische Daten

5.4 Produktbeschreibung



Persönliche Schutzausrüstung – Röntgenschutzbrillen und -Visiere – ist für Anwender von Anlagen, die Röntgenstrahlung zur Diagnostik oder auch Therapie einsetzen, empfohlen und dient dabei dem Schutz vor ionisierender Strahlung.

Die Angaben in **Tabelle 2** entsprechen der Norm IEC 61331-3:2014.

Die Bleigleichwerte und Schwächungsfaktoren in **Tabelle 2** wurden nach der IEC 61331-1:2014 ermittelt.

Modellnummer	Bleigleichwert/ Schwächungsfaktor F_N^*	Bleigleichwert	Gewicht*
	(Frontschutz)	(Seitenschutz*)	
BR115	0,75 mm Pb	0,75 mm Pb	ca. 110 g
BR118	0,75 mm Pb	-	ca. 60 g
BR119	0,75 mm Pb	-	ca. 65 g
BR125	0,50 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 140 g
BR126	0,50 mm Pb, 0,75 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 70 g / ca. 80 g
BR130	0,50 mm Pb, 0,75 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 98 g / ca. 110 g
BR133	$F_N = 4,5$	0,175 mm Pb	ca. 48 g
BR310	0,75 mm Pb	0,75 mm Pb	ca. 90 g
BR320	0,50 mm Pb, 0,75 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 60 g / 70 g
BR321	0,75 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 65 g
BR322	0,75 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 70 g
BR323	0,50 mm Pb, 0,75 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 60 g / 70 g
BR330	0,50 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 110 g
BR331	0,75 mm Pb	0,50 mm Pb	ca. 85 g
BRV500	$F_N = 4,5$	-	ca. 525 g
BRV501	$F_N = 4,5$	-	ca. 505 g

Schwächungsfaktor F_N	Der Schwächungsfaktor gibt an, um welches Verhältnis die Röntgenstrahlung durch das Strahlenschutzmaterial geschwächt wird. Der Schwächungsfaktor wurde bei 120 kV Röntgenröhrenspannung ermittelt.
Gewicht	Bei Brillen mit Korrektureinschliff kann das Gewicht abweichen.
Seitenschutz	Seitlicher Schutz für die Augenlinse kann entweder über die Formgebung der Strahlenschutzgläser oder über zusätzliche Inlays (Bleiglas, sonstige Materialien) erzielt werden. Bei Inlays geben wir hier die jeweiligen Schutzwerte an.

Tabelle 2 Produktdaten

HINWEIS:

Bitte beachten, dass bei Brillen mit Korrektureinschliff und Inklination, das Zentrum des Scharfen Sehens durch Verwendung der Inklination verändert sein kann. Dies kann die Korrektureigenschaften der Brille verschlechtern.

5.0 Technische Daten

5.5 Ersatzteile

Für Informationen über verfügbare Ersatzteile kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice:

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0 e-Mail info@mavig.com

5.6 Hersteller und Kontaktinformation

MAVIG GmbH
Stahlgruberring 5
81829 München
Deutschland

Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0
Fax +49 (0) 89 / 420 96 - 200
Web www.mavig.com
e-Mail info@mavig.com

5.7 Kundenanfragen

MAVIG GmbH vertreibt seine Produkte nur über autorisierte Vertragshändler. Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich der Produkte deshalb zuerst an Ihren autorisierten Vertragspartner.

5.8 Versand

MAVIG Röntgenschutzbrillen und -Visiere müssen beim Versand vor mechanischen Belastungen geschützt werden.

Es empfiehlt sich die Röntgenschutzbrillen und -Visiere geschützt und gepolstert in einem stabilen Versandkarton passender Größe einzupacken.

HINWEIS: *Für Warenrücksendungen an MAVIG GmbH in München, kontaktieren Sie bitte unsere Service-Hotline (siehe 5.6 Hersteller und Kontaktinformationen). Warenrücksendungen dürfen nur ordnungsgemäß gereinigt und dekontaminiert erfolgen.*

6.0 Lieferumfang und Entnahme

Tabelle 3 gibt eine Übersicht über den Lieferumfang für die Röntgenschutzbrillen und -Visiere an. Der gezeigte Lieferinhalt (**Abbildung 6 - 8**) steht beispielhaft für die gelieferten Einzelkomponenten und kann durch Änderungen am Produkt oder bei einzelnen Produkten von dem gezeigten Inhalt abweichen.

Röntgenschutzbrillen (alle Modelle außer BR133)	Röntgenschutzbrille (Modell BR133)	Röntgenschutzvisiere (Modelle BRV500 & BRV501)
1x Gebrauchsanweisung	1x Gebrauchsanweisung	1x Gebrauchsanweisung
1x Röntgenschutzbrille	1x linke, 1x rechte Augenschale	1x Röntgenschutz-Visier mit Kopfhalterung
1x Brillenetui	1x Brillenetui	
1x Brillenputztuch	1x Brillenputztuch	
1x Brillenband	1x <i>fashy</i> [®] Service Set	



Abb. 6



Abb. 7



Abb. 8

Tabelle 3 Lieferumfang

7.0 Überprüfung



VORSICHT

Überprüfen Sie die Röntgenschutzbrille bzw. das -Visier vor jedem Gebrauch auf äußerliche Schäden. Beschädigte Röntgenschutzbrillen und -Visiere nicht mehr benutzen!

Überprüfen Sie Ihre Röntgenschutzbrille bzw. -Visier in regelmäßigen Intervallen. Lassen Sie die Röntgenschutzbrille bzw. -Visiere umgehend reparieren oder ersetzen, sollten Sie Kratzer, Bruchstellen oder sonstige Defekte entdecken. Bitte kontaktieren Sie uns bei Verdacht auf einen Defekt (siehe Kapitel 5.6).

8.0 Reinigung und Desinfektion

HINWEIS: *Mangelnde Hygiene kann zu Infektionen des Patienten, des Anwenders oder Dritter führen. Reinigen und desinfizieren Sie daher nach den für Sie geltenden Vorschriften.*

Die Röntgenschutzbrillen und -Visiere sind nicht sterilisierbar.



Nicht sterilisierbar

Zeigt an, dass das Produkt weder mit Ethylenoxid noch durch Bestrahlung, aseptische Verfahrenstechniken, Dampf oder trockene Wärme sterilisiert werden darf.

8.1 Reinigung



WARNUNG – Schäden am Produkt

Keine aggressiven, schleifenden, ätzenden, bleichenden, alkalischen, sauren oder korrosiv wirkenden Reinigungs- oder Poliermittel verwenden (z.B. Verdünner, Aceton, Scheuermittel, Chlor, usw.).

Zum Reinigen **aller Oberflächen** von Röntgenschutzbrillen und -Visieren außer den Polsterungen der Visiere BRV500/BRV501:

- Weiche, partikelfreie und von Rückständen anderweitiger Reinigung freie Tücher benutzen.
- Feuchten Sie das Tuch lediglich leicht an. Falls nötig, verwenden Sie eine milde Seifenlösung oder handelsübliches Spülmittel.
- Reiben Sie die behandelten Flächen anschließend mit einem Mikrofasertuch trocken.

Zum Reinigen der **Polstereinsätze** der BRV500/BRV501 gelten die folgenden Kennzeichnungen:



Hersteller



*Bei maximal
40°C waschen*



*Nicht
bleichen*



*Nicht
im Trockner
trocknen*



*Nicht
bügeln*



*Nicht
chemisch
reinigen*

Frische Verunreinigungen lassen sich i. d. R. mit einer ca. 20°C warmen Spülmittellauge und einem weichen Lappen von den Polstern entfernen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen empfehlen wir die Verwendung von Natrium-Thiosulfatlösung 10% wässrig. Bei eiweißhaltigen Flüssigkeiten (wie z. B. Blut) verwenden Sie kaltes Wasser zur Reinigung. Bitte achten Sie darauf, dass der Lappen feucht und nicht nass ist.

8.0 Reinigung und Desinfektion

8.2 Desinfektion

Der Desinfektion sollte immer eine, wie in Kapitel 8.1 „Reinigung“ beschriebene Reinigung vorausgehen.



WARNUNG – Schäden am Produkt

Verwenden Sie keine Desinfektionsmittel auf Wirkstoffbasis Alkohole, reine Alkohole (z.B. Ethanol, Isopropanol) und oxidierend wirkende sowie salzhaltige und chlorspaltende Desinfektionsmittel, welche die Oberfläche der Röntgenschutzbrillen und -Visiere stärker als Desinfektionsmittel auf anderer chemischer Basis angreifen.



WARNUNG – Produktwirksamkeit und Schäden der Oberfläche

Vermischen unterschiedlicher Desinfektionspräparate und/oder Vermischen von Desinfektionspräparaten mit Reinigungsmitteln kann die Produktwirksamkeit beeinträchtigen und/oder Oberflächen des Geräts beschädigen.

Zum Desinfizieren **aller Oberflächen** von Röntgenschutzbrillen und -Visieren außer den Polsterungen der Visiere BRV500/BRV501:

- Desinfektion mit geeignetem alkoholfreiem Flächendesinfektionsmittel für empfindliche Oberflächen (Wisch- oder Sprühdesinfektion).
- Evtl. auftretende Schlieren nach der vorgegebenen Einwirkzeit des Desinfektionsmittels mit einem Mikrofasertuch entfernen.

HINWEIS:

Bei Desinfektion der BR133 ist ein Eintrüben des durchsichtigen Bleiacryls möglich. Dies beeinträchtigt nicht die Strahlenschutzwirkung der BR133. Die BR133 kann auch bei vollständiger Eintrübung der Frontgläser weiter als Strahlenschutzmittel verwendet werden.

9.0 Entsorgung

Das Produkt muss gemäß Ihrer länderspezifischen Vorschriften an einem geeigneten Entsorgungspunkt entsorgt werden.

Gerne können Sie uns bei Fragen kontaktieren:

e-Mail info@mavig.com
Telefon +49 (0) 89 / 420 96 - 0

GEBRAUCHSANWEISUNG

RÖNTGENSCHUTZBRILLEN
UND -VISIERE

USER MANUAL

RADIATION PROTECTION GLASSES
AND VISORS

BR



Languages:	Deutsch	2 - 21
	English	23 - 43





MAVIG

www.mavig.com/eifu

EN

- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.
- EN** Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.
- AR** نشكركم على شراء منتجات شركة "مافيج".
يمكنك إيجاد تعليمات الاستخدام على الرابط في العنوان.
- BG** Благодарим Ви, че избрахте MAVIG. Упътването за употреба може да намерите на линка на заглавието.
- CS** Děkujeme za zakoupení výrobku MAVIG. Návod k použití naleznete na odkazu v titulku.
- DA** Tak fordi du købte MAVIG-produkter. Brugsanvisningen kan findes under linket i overskriften.
- ES** Le damos las gracias por la compra de productos MAVIG. Las instrucciones de uso pueden encontrarse bajo el enlace del título.
- ET** Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhendi leiaste pealkirja lingi all.
- FI** Kiitos, että valitsit MAVIG-tuotteen. Käyttöohjeet löytyvät otsikon linkin takaa.
- FR** Merci d'avoir acheté les produits de MAVIG. Le mode d'emploi est disponible en cliquant sur le lien qui se trouve au niveau du titre.
- HR** Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.
- HU** Köszönjük, hogy MAVIG termékeket vásárolt. A használati utasítások a címsorban lévő hivatkozásokon találhatóak.
- ID** Terima kasih Anda telah membeli produk MAVIG. Petunjuk penggunaan dapat ditemukan di bawah tautan di judul.
- IT** Grazie di aver acquistato i prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultate sul link del titolo.
- JA** MAVIG製品をお買い上げいただきありがとうございます。使用方法の説明は、見出しのリンクの下に掲載されています。
- KO** MAVIG 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 사용 설명서는 헤드라인의 링크 아래에서 찾을 수 있습니다.
- LT** Dėkojame, kad įsigijote MAVIG gaminius. Naudojimo instrukciją rasite paspaudę nuorodą antraštelje.
- LV** Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Instrukciju lietošanai var atrast zem virsraksta saites.
- NL** Hartelijk dank dat u voor MAVIG gekozen heeft. De gebruiksaanwijzing is te vinden onder de link van de titel.
- NO** Takk for ditt kjøp av MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finner du under lenken i overskriften.
- PL** Dziękujemy za zakup wyrobów MAVIG. Instrukcję użytkowania można znaleźć pod linkiem w nagłówku.
- PT** Obrigado por adquirir produtos MAVIG. As instruções de utilização encontram-se na ligação presente no título.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare pot fi găsite accesând linkul din antet.
- RU** Благодарим вас за приобретение изделий производства MAVIG. Инструкцию по эксплуатации можно открыть под ссылкой в заголовке.
- SL** Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
- SV** Tack för att du köpt en MAVIG-produkt. Bruksanvisningen kan hittas under länken i rubriken.
- TR** MAVIG ürünlerini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
- VI** Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của MAVIG. Bạn có thể xem hướng dẫn sử dụng và sách hướng dẫn lắp đặt ở liên kết trong tiêu đề.
- ZH** 感谢您购买 MAVIG 产品。
如需查看使用说明，可点击标题下的链接。

Printed versions of the Instructions for Use can be obtained within 7 calendar days.

Please contact us via the following contact details:

e-mail info@mavig.com

Phone +49 (0) 89 420 96 - 0

Dear Customer,

Thank you for purchasing a MAVIG product. Please read this document carefully and follow all directions, warnings and information.

Feel free to contact us with any questions or comments on our products.

Contact Information

For questions or comments, please refer to the back of this manual for your nearest MAVIG contact.

Disclaimers

The content of this manual is for information purposes only. The products described are subject to change without notice in the course of continuous development. MAVIG only assumes warranty for this manual and the products within the scope of the manufacturer's liability.

Changes

MAVIG products are subject to continuous development. MAVIG reserves the right to modify the manual, packaging, equipment or technical specifications, and scope of delivery without prior notice.

Translation

The original document is in German. In case of translation, precedence remains with the German version.

Copyright and Trademarks

All rights reserved. These instructions/manuals are protected by copyright law. MAVIG is a registered trademark. All other trademarks mentioned in the manuals are the property of the corresponding manufacturer.

Table of Contents

1.0	Use and Availability of the Instructions for Use	27
2.0	Warranty	27
3.0	Symbols & Definitions	28
4.0	Intended Use	28
4.1	Assembly BR133	31
4.2	Fitting Eyeglass Strap BR125, BR126, BR130, BR320, BR323, BR330	32
4.3	Dosimeter Holder BR130, BR330	32
4.4	Handling and Size Adjustment BRV500, BRV501	33
5.0	Specifications	34
5.1	Conditions of Transport & Storage	34
5.2	Identification of the Product	34
5.2.1	Labelling of Radiation Protection Glasses and Visors	34
5.3	Standards	38
5.4	Product Description	39
5.5	Replacement Parts	40
5.6	Manufacturer & Contact Information	40
5.7	Customer Inquiries	40
5.8	Shipping	40
6.0	Scope of Delivery	41
7.0	Inspection	42
8.0	Cleaning & Disinfection	42
8.1	Cleaning	42
8.2	Disinfection	43
9.0	Disposal	43

1.0 Use and Availability of the Instructions for Use

These instructions for use cover the following products:

Personal Protection Equipment (PPE) - Radiation Protection Glasses and Visors

Radiation protection glasses (models)	BR115, BR118, BR119, BR125, BR126, BR130, BR133, BR310, BR320, BR321, BR322, BR323, BR330, BR331
Radiation protection visors (models)	BRV500, BRV501

The instructions for use are part of the product and therefore should be kept in the immediate vicinity of the product, so that important information and safety instructions for use can be looked up at all times.

Do not pass the product on to third parties without the valid instructions for use.

2.0 Warranty

Our general terms of business apply. These should be available to the operator latest after completion of the sales contract.

MAVIG guarantees the safety and reliability of the product solely on the following basis:

- The product is used solely for its intended purpose and its use complies with the information provided in these instructions for use.
- Only original authorised replacement parts or accessories as specified by MAVIG are used. The use of unauthorised parts holds unknown risks and must be avoided at all times.
- No unauthorised changes are to be made to the product. Unauthorised changes or modifications to the product are prohibited for safety reasons.

The manufacturer's warranty period for workmanship and materials is 24 months.

3.0 Symbols and Definitions

Information in these instructions that is particularly important is highlighted below. Safety warnings are mandatory and must be adhered to in order to prevent personal injury or damage to equipment.



WARNING

Indicates that the information is a warning. Warnings refer to circumstances which could result in injury or death of the patient or user. Read and understand all warnings before using the product.



CAUTION

Indicates that the information is a caution. Cautions advise you of circumstances that could result in damage to the product or improper functioning of the product. Read and understand the cautions before using the product.

NOTE:

Provides usage tips and useful information.



COMPLY WITH MANUAL

This symbol represents to consult accompanying documents.



EIFU

This symbol indicates that the instructions for use are available digitally in other languages.

CE 0302
CE 2895

CE SYMBOL

With this symbol MAVIG declares that the products comply with the relevant regulations set forth in the applicable European Directives.



ARTICLE NUMBER

Shows the manufacturer's article number.



SERIAL NUMBER

Shows the manufacturer's serial number.



BATCH NUMBER

Shows the manufacturer's batch number.



MANUFACTURER

Shows the address and the manufacturer or distributor.



DATE OF MANUFACTURE

Indicates the date of manufacture of the product.

3.0 Symbols and Definitions



TEMPERATURE LIMIT

Specifies the temperature limit to which the PPE can be exposed to safely.



STORE PROTECTED FROM SUNLIGHT

Indicates that the product should not be stored in direct sunlight.



KEEP DRY

Indicates that the product should be stored in a dry place.



PROTECTION AGAINST IONISING RADIATION

Indicates that the product provides protection against ionising radiation.



WASH AT MAX. 40°C

Indicates that the product may be washed at max. 40°C.



DO NOT BLEACH

Indicates that the product must not be bleached.



DO NOT IRON

Indicates that the product must not be ironed.



DO NOT TUMBLE DRY

Indicates that the product must not be tumble-dried.



DO NOT DRY CLEAN

Indicates that the product must not be dry-cleaned.



NON-STERILISABLE

Indicates that the product cannot be sterilized with ethylene oxide, radiation, aseptic processing techniques, steam, or dry heat.

4.0 Intended Use

Radiation protection glasses and visors are personal protective equipment for users for applications with X-rays in the X-ray tube voltage range of 50 kV - 150 kV. The PPE products are specially designed for use in the field of medical diagnostics.

Correct fitting and wearing of PPE products is essential. Only compliance with these conditions ensures the best possible radiation protection for the user and patient, as well as minimizing the danger to users, patients, and third parties.

The glass in the protective glasses consists of leaded glass, except for models; BRV500, BRV501, BR133. Please note that lead glass is shock-sensitive.

**WARNING – Damage**

Do not use damaged radiation protection glasses and visors!

NOTE:

If products are offered in different sizes, take care to ensure the best possible fit of the product when selecting them. This ensures the best possible wearing comfort and radiation protection of the product.

**WARNING – Eyeglass Strap**

Always use radiation protection glasses with the included eyeglass strap. The eyeglass strap minimizes the risk of slipping off and dropping while the glasses are being worn.

Radiation protection glasses and visors are NOT suitable for:

- Protection against mechanical impact
- Laser and UV radiation
- Protection against infections/chemical agents
- Other types of ionising radiation, except X-rays in the X-ray tube voltage range of 50 kV - 150 kV in medical applications

BR133 radiation protection glasses are also suitable as PPE for the medical therapeutic use of Rhenium-188.

4.0 Intended Use

4.1 Assembly BR133

BR133 is delivered in separate parts and must be assembled before initial use. The scope of delivery of BR133 is shown in chapter 6 "Scope of Delivery". Assembly is carried out in three steps, as listed below.

I. Check Delivery for Completeness

Check by using Figures 1 and 2 and corresponding Table 1, that all required parts of the BR133 are part of the delivery.



Fig. 1 Delivery BR133



Fig. 2 fashy® Service Set

No.	Description
1	1x Instructions for use
2	1x Glasses case
3	1x Left, 1x right eye cup
4	1x Glasses cleaning cloth
5	1x fashy® service set, including:
5.1	2x Eyeglass straps
5.2	4x Nose bridges
5.3	2x Clips

Table 1 Delivery BR133

II. Fitting the Nose Bridge

Carefully fit one of the four delivered nose bridges (Fig. 2, 5.2) on the inside of the left and the right eye cup (Fig. 1, 3). To do this, push the nose bridge into the tabs of the left and right eye cups. The tabs are located on the narrow side of the eye cups. Do not use excessive force on the tabs as this may damage them. Ensure that the nose bridge is firmly mounted in the tabs and does not slip out of the tab.

NOTE: *The flexible length-adjustable nose bridge is recommended as it allows for easier adaptation to different face geometries.*

III. Fitting the Eyeglass Strap

Carefully fit one of the two supplied eyeglass straps (Fig. 2, 5.1), using the two clips, on the left and right eye cup (Fig. 1, 3). First pull one side of the eyeglass strap through the closed side of the clips (Fig. 2, 5.3) and then through the tab on the wide side of the eye cups. The tabs are located on the wide side of the eye cups. Do not use excessive force on the tabs as this may damage them. To fix the strap, pull the end of the strap through the open side of the clips. Make sure that the eyeglass strap is firmly in the tabs and does not slip out of the tab.

NOTE: *The strap can be flexibly adapted to the head size of the particular patient. This allows easy adaptation to various head anatomies. It is recommended that the strap is adjusted to fit the patient's head before each use.*

4.0 Intended Use

4.2 Fitting Eyeglass Strap BR126, BR130, BR320, BR323, and BR330

All models of the radiation protection glasses are supplied with a strap. With the series BR126, BR133 (see assembly BR133) and BR330, the eyeglass strap should be attached to the glasses before initial use. For all other models, the strap is already fitted.

Models BR126, BR130, BR320, and BR323

The rubberised ends of the strap must be pushed at least 2 cm over each eyeglass side piece. Make sure that the strap is securely attached to the glasses by pulling on it.

Model BR330

The eyeglass strap is hooked into the side groove. To do this, the locking latch at the end of the eyeglass strap is inserted in the lateral groove of the bracket and then rotated by 90°. Make sure that the eyeglass strap is firmly attached to the glasses by pulling on it.

4.3 Dosimeter Holder BR130, BR330

The BR130 and BR330 models provides the option of carrying up to two eye lens dosimeters. Eye lens dosimeters will be provided by personal dosimeter monitoring facilities and are intended for use in the BR130 resp. BR330.

The eye lens dosimeters must be installed and removed from the BR130 resp. BR330 in accordance with the specifications of the responsible personal dosimeter monitoring facility.

Eye lens dosimeters which are not intended for use in the BR130 resp. BR330 should not be used in the BR130 resp. BR330 as both the eye lens dosimeter and the glasses may be damaged during installation and/or while they are being worn.

It is not possible to change the number of dosimeter holders.

4.0 Intended Use

4.4 Handling and Size Adjustment BRV500/BRV501



CAUTION – Check the rotation mechanism

The individually required size can be adjusted by pressing and turning the rotating mechanism on the headgear. Please check the screw connection regularly to ensure that it has not become loose.



CAUTION – Slipping

The visor should always sit firmly on the head, so that the risk of it slipping is minimized.

To ensure an optimal fit, which is as comfortable as possible, as well as to prevent accidental slipping, the visors offer 3 separate adjustment options.

I. Size Adjustment (Head Circumference)

The individually required size of the visors can be adjusted by simultaneously pressing and turning the pivot mechanism (Fig. 3).

- Smallest head circumference from approx. 49 cm/hat size XXS (measured incl. all pads)
- Maximum head circumference up to approx. 61 cm/hat size XL (measured incl. all pads)

NOTE: *Further size adjustments possible by removing the rear or the two side pads.*

II. Size adjustment (Visor Height)

For size adjustment of the headband (Fig. 4), the protective top pad must be briefly removed.

The headband is variable in length and can be adjusted to the head width/height and the glasses by simple repositioning.

After adjusting the headband to the required length, reattach the protective top pad on the headband.

III. 3. Visor Distance

The distance between the face and the lead acrylic can be changed by turning the knobs on both sides of the visor (Fig. 5) (e.g. people who wear glasses).

To do this, loosen the lock by turning the knobs and change the position of the acrylic visor. If desired, remove the face-lead acrylic then fix the visor again with the knobs.



Fig. 3 Pivot mechanism, backside



Fig. 4 Visor, top view

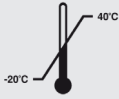


Fig. 5 Lateral knobs

5.0 Specifications

5.1 Conditions of Transport & Storage

Follow the storage conditions and the storage period on the packaging. Unless otherwise stated, the transport and storage conditions are identical.



Store between
-20°C and + 40°C



Protect from heat



Protect from moisture

Storage

Avoid high humidity and temperatures as well as contact with acidic or alkaline substances and protect the radiation protection glasses or the visors against scratches and damage.

Ensure that they are only kept, stored, or used within the normal temperature and humidity range for domestic and work environments.

5.2 Identification of the Product

The product article number, model, lot number and/or serial number, date of manufacture, CE marking, and the manufacturer, as well as the intended use are indicated on the packaging label or the instructions for use.

5.2.1 Labelling of Radiation Protection Glasses and Visors

BR115 BR115 radiation protection glasses are labelled with the following information:
Manufacturer, CE marking

BR118 BR118 radiation protection glasses are labelled with the following information:
Manufacturer, CE marking

BR119 BR119 radiation protection glasses are labelled with the following information:
Manufacturer, CE marking

BR125 BR125 radiation protection glasses are labelled with the following pictograms and information:
Manufacturer, intended use, CE marking, model number, lead equivalent, corresponding standards, serial number (*), tested X-ray tube voltage range, boxing system

Article Number - „BR125stuuxy“ - Description

s	Size	large (L)
t	Lead equivalent value	0.50 mm Pb (5)
uu	Colour	Flint Stone (80), Sahara (81)
x	Anti-reflective coating	(A)
yy	Glasses correction	No correction (PL)

5.0 Specifications

5.2.1 Labelling of Radiation Protection Glasses and Visors

BR126 BR126 radiation protection glasses are labelled with the following pictograms and information: Manufacturer, intended use, CE marking, model number, lead equivalent, corresponding standards, serial number (*), tested X-ray tube voltage range, boxing system

Article Number - „BR126stuuxy“ - Description

s	Size	small/medium (M), large (L)
t	Lead equivalent value	0.50 mm Pb (5) or 0.75 mm Pb (7)
uu	Colour	Midnight/Regatta (77), Cocoa/Mandarin (78), Stardust/Curacao (79)
x	Anti-reflective coating	(A)
yy	Glasses correction	No correction (PL), Single lenses (PS), Bifocal lenses (PB), Progressive lenses (PP)

BR130 BR130 radiation protection glasses are labelled with the following pictograms and information: Manufacturer, intended use, CE marking, model number, lead equivalent, corresponding standards, serial number (*), tested X-ray tube voltage range, boxing system

Article Number - „BR133stuuvxy“ - Description

s	Size	large (L)
t	Lead equivalent value	0.50 mmPb (5) or 0.75 mmPb (7)
uu	Colour	GlacierWhite/Graphit (73), GlacierWhite/Bordeaux (74), ShinyOnyx/Bordeaux (75), ShinyOnyx/Graphit (76)
v	Position dosimeter	Holder left side (L), Holder right side (R), Holders, left and right side (B), No holders (C)
x	Anti-reflective coating	(A)
yy	Glasses correction	No correction (PL), Single lenses (PS), Bifocal lenses (PB), Progressive lenses (PP)

BR133 BR133 radiation protection glasses are labelled with the following pictograms and information: Manufacturer, glasses logo, LOT number, lead equivalent and CE marking

(*) For the models BR125, BR126, BR130, BR320, BR323, and BR330 you will find the IEC number and serial number on the rim of the frame at the bottom.

5.0 Specifications

5.2.1 Labelling of Radiation Protection Glasses and Visors

BR310 BR310 radiation protection glasses are labelled with the following information
Manufacturer, CE marking

BR320 BR320 radiation protection glasses are labelled with the following pictograms and information:
Manufacturer, intended use, CE marking, model number, lead equivalent, corresponding standards, serial number (*), tested X-ray tube voltage range, boxing system

Article Number - „BR320stuuxy“ - Description

s	Size	small (S)
t	Lead equivalent value	0.50 mm Pb (5) or 0.75 mm Pb (7)
uu	Colour	Baccara (32)
x	Anti-reflective coating	(A)
yy	Glasses correction	No correction (PL), Single lenses (PS), Bifocal lenses (PB), Progressive lenses (PP)

BR321 BR321 radiation protection glasses are labelled with the following information
Manufacturer, CE marking, ANSI marking, model number of glasses supplier

BR322 BR322 radiation protection glasses are labelled with the following information
Manufacturer, CE marking, ANSI marking, model number of glasses supplier

BR323 BR323 radiation protection glasses are labelled with the following pictograms and information:
Manufacturer, intended use, CE marking, model number, lead equivalent, corresponding standards, serial number (*), tested X-ray tube voltage range, boxing system

Article Number - „BR323stuuxy“ - Description

s	Size	medium (M)
t	Lead equivalent value	0.50 mm Pb (5) or 0.75 mm Pb (7)
uu	Colour	Blue Admiral (31)
x	Anti-reflective coating	(A)
yy	Glasses correction	No correction (PL), Single lenses (PS), Bifocal lenses (PB), Progressive lenses (PP)

(*). For the models BR125, BR126, BR130, BR320, BR323, and BR330 you will find the IEC number and serial number on the rim of the frame at the bottom.

5.0 Specifications

5.2.1 Labelling of Radiation Protection Glasses and Visors

BR330 BR330 radiation protection glasses are labelled with the following pictograms and information: Manufacturer, intended use, CE marking, model number, lead equivalent, corresponding standards, serial number (*), tested X-ray tube voltage range, boxing system

Article Number - „BR330stuvvxyy“ - Description

s(s)	Size	small/medium (SM), large (L)
t	Lead equivalent value	0.50 mm Pb (5) or 0.75 mm Pb (7)
u	Colour	Ocean Blue (B), Obsidian Grey-Black (G)
vv	Number and position (<i>dosemeter holder</i>)	1 holder on the left side (1L), 1 holder on the right side (1R), 2 holders left side and right side (2O), no holders (2C)
x	Anti-reflective coating	with anti-reflective coating (A)
yy	Glasses correction	No correction (PL), Single lenses (PS), Bifocal lenses (PB), Progressive lenses (PP)

BR331 BR331 radiation protection glasses are labelled with the following information: Manufacturer, CE marking, model number of glasses supplier, boxing system, designation of origin

BRV500 BRV500 and BRV501 radiation protection visors are labelled with the following pictograms and information:
& BRV501 Manufacturer, model, CE marking, weakening factor F_{Nv} , tested X-ray tube voltage range, serial number
 Pads: Wash at 40°C, do not dry clean, do not bleach, do not iron, do not tumble dry

(*) For the models BR125, BR126, BR130, BR320, BR323, and BR330 you will find the IEC number and serial number on the rim of the frame at the bottom.

5.0 Specifications

5.3 Standards

CE Marking

CE 0302 or CE 2895

With this symbol MAVIG declares that the products comply with the provisions of the applicable EU directives. Conformity is indicated by the CE mark with the four-digit identification number of the designated certification authority on the label.

MAVIG declares that the products are in conformity with IEC 61331-1: 2014, IEC 61331-3: 2014, DIN EN 61331-3: 2016, the Regulations for Protection against X-ray Damage (Roentgen Regulation - RöV), Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and the Council from 9th of March 2016 pertaining personal protective equipment and revocation, and Council Directive 89/686/EEC (published in the Official Journal of the European Union, L81, 31/03/2016).

MAVIG is DIN EN ISO 13485:2016 certified.

EC-type examination was conducted in accordance with Regulation 2016/425 by:

Models: *BRV500 and BRV501*

0302 (Identification no. of notified body)

ANCCP Certification Agency S.r.l
Via dello Struggino 6
I-57121 Livorno (Italy)

Models: *BR125, BR126, BR130, BR133,
BR320, BR323, and BR330*

0302 (Identification no. of notified body)

ANCCP Certification Agency S.r.l
Via dello Struggino 6
I-57121 Livorno (Italy)

Models: *BR115, BR118, BR119, BR310,
BR321, BR322, and BR331*

2895 (Identification no. of notified body)

BTTG Testing & Certification Ltd.
Unit 14, Wheel Forge Way, Trafford Park, M17 1EH
B522 6 Manchester, United Kingdom

The Declaration(s) of Conformity of personal radiation protection equipment can be found under the following link: www.mavig.com/company/conformity

5.0 Specifications

5.4 Product Description



Personal protective equipment - radiation protection glasses and visors - is recommended for users of systems that use X-rays for diagnostics or therapy, and thereby serves to protect against ionising radiation.

The information in **Table 2** corresponds to the standard IEC 61331-3: 2014.

The lead equivalents and attenuation factors in **Table 2** were determined according to IEC 61331-1:2014.

Model	Lead Equivalent/ Weakening Factor F_N^*	Lead Equivalent	Weight*
	(Front Protection)	(Side Protection*)	
BR115	0.75 mm Pb	0.75 mm Pb	ca. 110 g
BR118	0.75 mm Pb	-	ca. 60 g
BR119	0.75 mm Pb	-	ca. 65 g
BR125	0.50 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 140 g
BR126	0.50 mm Pb, 0.75 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 70 g / ca. 80 g
BR130	0.50 mm Pb, 0.75 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 98 g / ca. 110 g
BR133	$F_N = 4.5$	0.175 mm Pb	ca. 48 g
BR310	0.75 mm Pb	0.75 mm Pb	ca. 90 g
BR320	0.50 mm Pb, 0.75 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 60 g / ca. 70 g
BR321	0.75 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 65 g
BR322	0.75 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 70 g
BR323	0.50 mm Pb, 0.75 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 60 g / ca. 70 g
BR330	0.50 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 110 g
BR331	0.75 mm Pb	0.50 mm Pb	ca. 85 g
BRV500	$F_N = 4.5$	-	ca. 525 g
BRV501	$F_N = 4.5$	-	ca. 505 g

Weakening Factor F_N	The weakening factor indicates the ratio by which the X-ray radiation is attenuated by the radiation protection material. The weakening factor is determined by 120 kV X-ray tube voltage.
Weight	The weight may vary for eyeglasses with prescription.
Side Protection	Lateral protection for the lens can be achieved by either shaping the front glasses or adding additional inlays (glass, or other materials). For inlays, we specify the relevant protective values here.

Table 2 Product information

NOTE: Please note that the center of sharp vision may be altered by the use of inclination in corrected glasses. This can worsen the correction properties of the glasses.

5.0 Specifications

5.5 Replacement Parts

For an up-to-date list of replacement parts, please contact us at:

Phone +49 (0) 89 / 420 96 - 0 e-Mail info@mavig.com

5.6 Manufacturer & Contact Information

MAVIG GmbH	Phone	+49 (0) 89 / 420 96 - 0
Stahlgruberring 5	Fax	+49 (0) 89 / 420 96 - 200
81829 Munich	e-Mail	info@mavig.com
Germany	Web	www.mavig.com

5.7 Customer Inquiries

MAVIG GmbH only distributes its products via authorised distributors.

If you have questions about the products, please contact your authorised dealer first.

5.8 Shipping

MAVIG radiation protection glasses and visors must not be subjected to mechanical stress during shipment.

It is recommended that the radiation protection glasses and visors are packed, properly protected and cushioned in a strong shipping box of a suitable size.

NOTE: *To return goods to MAVIG GmbH in Munich, please contact our service hotline (see 5.6 Manufacturer and Contact Information). Any returns must be properly cleaned and decontaminated.*

6.0 Scope of Delivery

Table 3 gives an overview of the scope of delivery for the radiation protection glasses and visors. The delivery shown in Table 3 is an example of the delivered individual components (**Fig. 6 - 8**) and may deviate from the delivered contents due to changes to the individual product.

Radiation Protection Glasses (all models except BR133)	Radiation Protection Glasses (model BR133)	Radiation Protection Visors (models BRV500 & BRV501)
1x Instructions for use	1x Instructions for use	1x Instructions for use
1x Radiation protection glasses	1x Left and 1x right eye cup	1x Radiation protection visor with head support
1x Glasses case	1x Glasses case	
1x Glasses cleaning cloth	1x Glasses cleaning cloth	
1x Eyeglass strap	1x <i>fashy</i> [®] Service Set	



Fig. 6




Fig. 7



Fig. 8

Table 3 Delivery

7.0 Inspection



CAUTION

Prior to each use of the product, check the radiation protection glasses and/or visor for any visible damage. Do not use damaged radiation protection glasses and visors!

Check your radiation protection glasses or visors at regular intervals. Immediately repair or replace the radiation protection glasses or visors if you find scratches, breakages or other defects. Please contact us if you suspect a defect (see Chapter 5.6) of the product.

8.0 Cleaning & Disinfection

NOTE: *Lacking hygiene can lead to infections of patients, users, or third parties. Therefore clean and disinfect according to the applicable statutory provisions.*

The radiation protection glasses and visors cannot be sterilised.



Indicates that the product may not be sterilised with ethylene oxide, radiation, aseptic processing techniques, steam or dry heat.

8.1 Cleaning



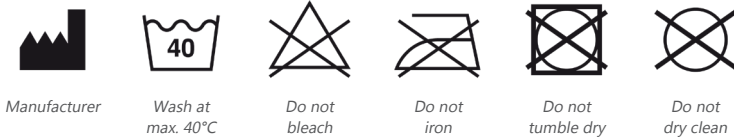
WARNING – Damage to the Product

In order to avoid damage to the product, no aggressive, abrasive or corrosive agents should be used (e.g. solvents, acetates, scouring agents, chlorine, etc.).

To wipe **all surfaces** of radiation protection glasses and visors excluding the pads of visors BRV500/BRV501:

- Use cloths that are soft and free from any particles and traces of products from previous cleaning processes.
- Only slightly moisten the cloth. If necessary, use a mild soap solution or commercially available detergent.
- Then dry the cleaned areas with a microfibre cloth.

The following labels apply to the BRV500/BRV501 **pads**:



Manufacturer

Wash at
max. 40°C

Do not
bleach

Do not
iron

Do not
tumble dry

Do not
dry clean

Fresh stains can usually be removed from the pads with soapy water at a temperature of approx. 20°C and a soft cloth. For persistent stains, we recommend a 10% solution of sodium thiosulphate in water. For fluids which contain protein (such as blood), use cold water for cleaning. Please make sure that the cloth is slightly damp and not wet.

8.0 Cleaning & Disinfection

8.2 Disinfection

The product should always be cleaned as described in Chapter 8.1 „Cleaning“ prior to disinfection.



WARNING – Damage to the Product

Do not use alcohol-based disinfectants, pure alcohol (e.g. ethanol and isopropanol), or oxidising as well as active chlorine or salt-containing disinfectants as they attack the surface of the radiation protection glasses and visors more strongly than disinfectants based on other chemicals.



WARNING – Product Performance and Surface Damage

The combined use of different disinfectants and/or disinfectants and cleaning agents may impair the product performance or damage surfaces of the product.

To disinfect **all surfaces** of radiation protection glasses and visors excluding the pads of visors BRV500/BRV501:

- Disinfection with suitable non-alcoholic surface disinfectant for sensitive surfaces (wipe or spray disinfection).
- Use a microfibre cloth to remove any streaks that may occur after the disinfectant has been applied.

NOTE:

When disinfecting the BR133, the transparent lead acrylic may become opaque. This does not impair the radiation protection effect of the BR133. BR133 can still be used as a radiation protection glass even with complete clouding of the front glasses.

9.0 Disposal

The product must be disposed of in accordance with the nationally applicable provisions at an appropriate disposal facility.

If you have any questions please do not hesitate to contact us at/on:

Phone: +49 (0) 89 / 420 96 - 0

e-Mail: info@mavig.com



WORLDWIDE MAVIG OFFICES

MAVIG GmbH
Headquarters

PO Box 82 03 62
81829 Munich
Germany

Stahlgruberring 5
81829 Munich
Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0
Fax +49 (0) 89 420 96 200
e-Mail info@mavig.com

Nordic & Baltic Countries
MAVIG Nordic

Stockholm
Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68
e-Mail larsson@mavig.com

Benelux, GB, Ireland
MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86
2516AW Den Haag
Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688
Mobile +31 (0) 61 595 43 48
e-Mail simmonds@mavig.nl

France
MAVIG France SARL

66, Ave. des Champs Elysées
F-75008 Paris
France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23
e-Mail info@mavig.fr

Southeast Europe
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana
Slovenia

Phone +386 (40) 6 33 900
e-Mail dejak@mavig.com

REPRESENTATION

USA & Canada
Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hytec Circle
Rochester, NY 14606
USA

Phone +1 (585) 247 1212
e-Mail mavigusteam@mavig.com

Middle East & Northern Africa
Mena Medical Development

Ashrafieh, Adlieh Square, Alfaras St.,
Alboustany Building, 5th Floor - Beirut
Liban

Phone +961 14 23 499
e-Mail mavig@mena-md.com

Russian Federation
AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1
127015 Moscow
Russia

Phone +7 499 551 55 73/75
e-Mail info@sante.ru

www.mavig.com